

SZENE 16 • NUMMER 7

Foto keluarga

Sari lädt dich auf ihren starken schwarzen Tee ein. Eine Wand ihres Wohnzimmers ist voller Familienfotos: ihr Sohn, ihre Tochter, ihr verstorbener Mann, Intan und deren kleiner Bruder, der noch ein Baby ist.

137 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Fotos an der Wand

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann Familienmitglieder benennen und sagen, wie alt Menschen sind.

Ibu Sari = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Selamat siang! Masuk! Mau teh?

○ Ya, terima kasih.

■ Teh saya hitam dan kuat. Seperti saya!

○ Oh! Kuat sekali!

Eine ganze Wand ihres Wohnzimmers ist mit alten Fotos bedeckt.

○ Banyak sekali foto! Ini keluarga Ibu?

■ Ya, semua keluarga saya. Ini anak laki-laki saya. Ini anak perempuan saya, ibunya Intan.

○ Berapa umur anak laki-laki Ibu?

■ Lima puluh tahun. Anak perempuan saya empat puluh empat tahun.

Ein lachender junger Mann auf einem alten Schwarz-Weiß-Foto.

○ Dan ini siapa? Muda sekali!

■ Suami saya. Di foto ini dia dua puluh tahun.

○ Sekarang dia di mana?

■ Dia sudah meninggal.

○ Saya turut berduka.

■ Terima kasih. Dia orang yang baik sekali.

■ Ini Intan dan adiknya. Adiknya masih bayi.

○ Berapa umurnya?

■ Enam bulan saja. Intan sembilan tahun, hampir sepuluh.

■ Keluarga kamu di Jerman, ya? Jauh dari negara ini.

○ Ya. Jauh sekali.

■ Tapi di sini kamu juga punya keluarga. Rumah ini, Intan... Dan Miko.

Miko springt auf das Regal und stößt das einzige Foto herunter, das zur Wand zeigt. Für einen Moment siehst du das Gesicht eines Jungen und schwarze Locken.

○ Oh! Siapa anak laki-laki itu?

■ Tidak. Jangan foto itu.

■ Mau teh lagi?

Vokabeln

KLEINE WÖRTER · UNGKAPAN SEHARI-HARI

hampir fast

DEN WEG FINDEN · ARAH

jauh weit

FAMILIE · KELUARGA

keluarga Familie

anak laki-laki Sohn

anak perempuan Tochter

ibu Mutter

suami Ehemann

saudara laki-laki

Bruder

Für einen älteren Bruder verwendest du kakak laki-laki, für einen jüngeren Bruder adik laki-laki. Saudara laki-laki sagt nicht, ob der Bruder älter oder jünger ist.

bayi

Baby

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • ORANG**anak laki-laki**

Junge

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • SIFAT**kuat**

stark

muda

jung

ALLTÄGLICHE DINGE • BENDA**foto**

Foto

DATEN UND EREIGNISSE • WAKTU**tahun**

Jahr

bulan

Monat

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Selamat siang! Masuk! Mau teh?

- ☐ A Lena
- ☐ B Ibu Sari

2 Dia sudah meninggal.

- ☐ A Lena
- ☐ B Ibu Sari

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Teh saya hitam dan kuat. Seperti saya!

- ☐ A Ja, danke.
- ☐ B Und wer ist das? So jung!
- ☐ C Mein Tee ist schwarz und stark. Wie ich!

2 Ini Intan dan adiknya. Adiknya masih bayi.

- ☐ A Noch Tee?
- ☐ B So viele Fotos! Ist das Ihre Familie?
- ☐ C Und das sind Intan und ihr Bruder. Er ist noch ein Baby.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 Wie alt ist Ihr Sohn?

- ☐ A Oh! Kuat sekali!
- ☐ B Ini Intan dan adiknya. Adiknya masih bayi.
- ☐ C Berapa umur anak laki-laki Ibu?

2 Ja. Sehr weit.

- ☐ A Ya. Jauh sekali.
- ☐ B Oh! Siapa anak laki-laki itu?
- ☐ C Enam bulan saja. Intan sembilan tahun, hampir sepuluh.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Enam bulan saja. Intan sembilan tahun, hampir sepuluh.
- ☐ Lima puluh tahun. Anak perempuan saya empat puluh empat tahun.
- ☐ Dia sudah meninggal.
- ☐ Tidak. Jangan foto itu.
- ☐ Teh saya hitam dan kuat. Seperti saya!

SZENE 16 • WÖRTER

Foto keluarga

Familienfotos

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Indonesisch

Online lesen & hören



kuat
stark



foto
Foto



keluarga
Familie



anak laki-laki
Sohn



anak perempuan
Tochter



ibu
Mutter



tahun
Jahr



muda
jung



suami
Ehemann



saudara laki-laki
Bruder



bayi
Baby



bulan
Monat

Wörter

kuat

stark

Oh! Kuat sekali!

foto

Foto

Tidak. Jangan foto itu.

keluarga

Familie

Banyak sekali foto! Ini keluarga Ibu?

anak laki-laki

Sohn

anak perempuan

Tochter

ibu

Mutter

Berapa umur anak laki-laki Ibu?

tahun

Jahr

Suami saya. Di foto ini dia dua puluh tahun.

muda

jung

Dan ini siapa? Muda sekali!

suami

Ehemann

Suami saya. Di foto ini dia dua puluh tahun.

saudara laki-laki

Bruder

Ini Intan dan adiknya. Adiknya masih bayi.

bayi

Baby

Ini Intan dan adiknya. Adiknya masih bayi.

bulan

Monat

Enam bulan saja. Intan sembilan tahun, hampir sepuluh.

hampir

fast

Enam bulan saja. Intan sembilan tahun, hampir sepuluh.

jauh

weit

Ya. Jauh sekali.

anak laki-laki

Junge

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 tahun

- ☐ A Jahr
- ☐ B Fenster
- ☐ C Brötchen

2 saudara laki-laki

- ☐ A wessen
- ☐ B noch nicht
- ☐ C Bruder

3 bulan

- ☐ A Monat
- ☐ B Lampe
- ☐ C Leute

4 anak laki-laki

- ☐ A Sohn
- ☐ B bestellen
- ☐ C oder

5 muda

- ☐ A wer
- ☐ B jung
- ☐ C aber

6 keluarga

- ☐ A dreizehn
- ☐ B sagen
- ☐ C Familie

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Ya Kuat Teh siang

Selamat _____! Masuk! Mau teh?

Bedeutung: Guten Tag! Komm rein, komm rein. Möchtest du Tee?

Kuat siang Teh Ya

_____, terima kasih.

Bedeutung: Ja, danke.

Ya Kuat siang Teh

_____ saya hitam dan kuat. Seperti saya!

Bedeutung: Mein Tee ist schwarz und stark. Wie ich!

Teh siang Kuat Ya

Oh! _____ sekali!

Bedeutung: Oh! Sehr stark!

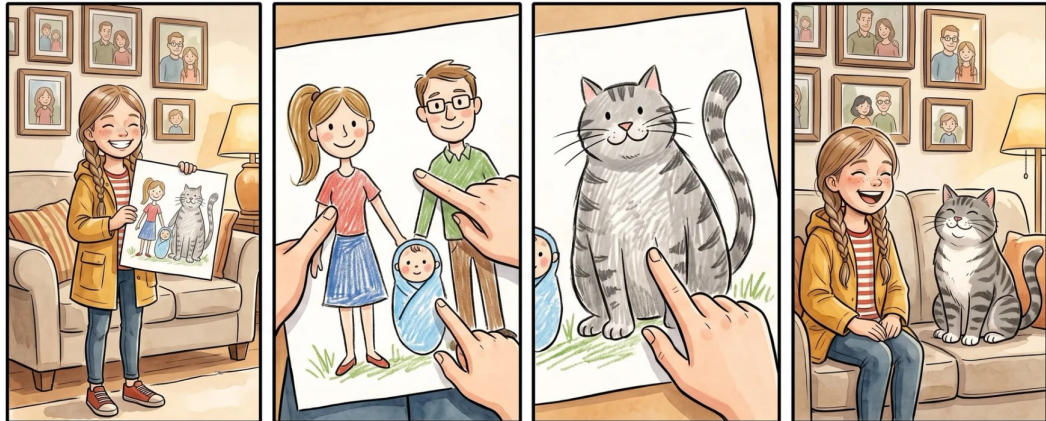
foto siang Teh Ya

Banyak sekali _____! Ini keluarga Ibu?

Bedeutung: So viele Fotos! Ist das Ihre Familie?

W3) SCHAU! DAS IST MEINE GANZE FAMILIE.

Fülle die Sprechblasen aus.



Kakek keluarga saudara bayi

Intan: Lihat! Ini semua _____ saya.

Intan: Ini Ibu, ini Ayah, ini adik saya. Dia masih _____.

Lena: Dan ini siapa? _____ kamu?

Intan: Bukan! Ini Miko. Dia juga _____ saya!

Bedeutung: 1. Schau! Das ist meine ganze Familie.

2. Das ist Mama, das ist Papa und das ist mein Bruder. Er ist noch ein Baby.

3. Und wer ist das? Dein Großvater?

4. Nein! Das ist Miko. Er ist auch mein Bruder!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Kuat Teh Ya siang

Selamat _____! Masuk! Mau teh?

Bedeutung: Guten Tag! Komm rein, komm rein. Möchtest du Tee?

siang Kuat Ya Teh

_____, terima kasih.

Bedeutung: Ja, danke.

Teh siang Ya Kuat

_____ saya hitam dan kuat. Seperti saya!

Bedeutung: Mein Tee ist schwarz und stark. Wie ich!

Ya Kuat siang Teh

Oh! _____ sekali!

Bedeutung: Oh! Sehr stark!

Ya Teh siang foto

Banyak sekali _____! Ini keluarga Ibu?

Bedeutung: So viele Fotos! Ist das Ihre Familie?

SZENE 16 • GRAMMATIK

Kakak, adik, umur

Familie, Alter und Zeitdauer

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Fotos an der Wand

Indonesisch

Online lesen & hören



Familie, Alter und Zeitdauer

Kakak bezeichnet ein älteres Geschwister, **adik** ein jüngeres.

Ergänze bei Bedarf **perempuan** oder **laki-laki**: **kakak perempuan**, **adik laki-laki**. Das beschreibt die Personen selbst, kein grammatisches Geschlecht.

Verwende **umur** für das Alter: **Umur saya tiga puluh tahun**. Mit **Berapa umur...?** fragst du danach. **Enam bulan** beschreibt das Alter des Babys.

Sudah ... tahun kann ausdrücken, wie lange ein Zustand schon anhält: **Saya sudah tinggal di sini lima puluh tahun**. Das ist zunächst ein nützliches Muster für die Zeitdauer, keine konjugierte Vergangenheitsform. Sari wohnt seit fünfzig Jahren hier und hat vierzig Jahre unterrichtet.

Muster	Beispiel	Bedeutung
kakak	Saya punya kakak perempuan.	Ich habe eine ältere Schwester.
adik	Saya punya adik laki-laki.	Ich habe einen jüngeren Bruder.
tahun	Umur saya tiga puluh tahun.	Ich bin dreißig Jahre alt.

Saya punya kakak perempuan.

Ich habe eine ältere Schwester.

Saya punya adik laki-laki.

Ich habe einen jüngeren Bruder.

Umur saya tiga puluh tahun.

Ich bin dreißig Jahre alt.

Bayi itu enam bulan.

Das Baby ist sechs Monate alt.

Anak saya perempuan.

Mein Kind ist ein Mädchen.

Umur Intan sembilan tahun.

Intan ist neun Jahre alt.

Saya tinggal di sini lima puluh tahun.

Ich wohne hier seit fünfzig Jahren.

Saya mengajar selama empat puluh tahun.

Ich habe vierzig Jahre lang unterrichtet.

Indonesisch hat keine konjugierte Vergangenheitsform. Lerne **Dulu saya guru** (Früher war ich Lehrerin oder Lehrer) und **Saya sudah tinggal di sini lima puluh tahun** (Ich wohne seit fünfzig Jahren hier).

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Saya punya kakak perempuan.

Bedeutung: Ich habe eine ältere Schwester.

- 2 Saya punya adik laki-laki.

Bedeutung: Ich habe einen jüngeren Bruder.

- 3 Umur saya tiga puluh tahun.

Bedeutung: Ich bin dreißig Jahre alt.

- 4 Bayi itu enam bulan.

Bedeutung: Das Baby ist sechs Monate alt.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Saya punya _____ perempuan.

- ☐ A anak
- ☐ B kakak
- ☐ C adik

Bedeutung: Ich habe eine ältere Schwester.

2 Saya punya _____ laki-laki.

- ☐ A kakak
- ☐ B adik
- ☐ C ayah

Bedeutung: Ich habe einen jüngeren Bruder.

3 Umur saya tiga puluh _____.

- ☐ A tahun
- ☐ B hari
- ☐ C bulan

Bedeutung: Ich bin dreißig Jahre alt.

4 Bayi itu enam _____.

- ☐ A tahun
- ☐ B minggu
- ☐ C bulan

Bedeutung: Das Baby ist sechs Monate alt.

5 Anak saya _____.

- ☐ A perempuan
- ☐ B laki-laki
- ☐ C bayi

Bedeutung: Mein Kind ist ein Mädchen.

6 Umur Intan _____ tahun.

- ☐ A sembilan
- ☐ B tiga puluh
- ☐ C sepuluh

Bedeutung: Intan ist neun Jahre alt.

7 Saya tinggal di sini _____ tahun.

- ☐ A empat puluh
- ☐ B lima puluh
- ☐ C dua puluh

Bedeutung: Ich wohne hier seit fünfzig Jahren.

8 Saya mengajar selama _____ tahun.

- ☐ A enam
- ☐ B empat puluh
- ☐ C lima puluh

Bedeutung: Ich habe vierzig Jahre lang unterrichtet.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

bulan tahun

Umur saya tiga puluh _____.

Bedeutung: Ich bin dreißig Jahre alt.

tahun bulan

Bayi itu enam _____.

Bedeutung: Das Baby ist sechs Monate alt.

laki-laki perempuan

Anak saya _____.

Bedeutung: Mein Kind ist ein Mädchen.

sepuluh sembilan

Umur Intan _____ tahun.

Bedeutung: Intan ist neun Jahre alt.

empat puluh lima puluh

Saya tinggal di sini _____ tahun.

Bedeutung: Ich wohne hier seit fünfzig Jahren.

lima puluh empat puluh

Saya mengajar selama _____ tahun.

Bedeutung: Ich habe vierzig Jahre lang unterrichtet.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

punya

perempuan.

Saya

kakak

Bedeutung: Ich habe eine ältere Schwester.

2 laki-laki. Saya punya adik

Bedeutung: Ich habe einen jüngeren Bruder.

3 Umur tiga tahun. saya puluh

Bedeutung: Ich bin dreißig Jahre alt.

4 enam itu bulan. Bayi

Bedeutung: Das Baby ist sechs Monate alt.

5 Anak perempuan. saya

Bedeutung: Mein Kind ist ein Mädchen.

- 6 Umur sembilan tahun. Intan

Bedeutung: Intan ist neun Jahre alt.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich habe eine ältere Schwester. Du sagst:

- ☐ A Saya punya adik perempuan.
- ☐ B Saya punya kakak perempuan.

2 Ich habe einen jüngeren Bruder. Du sagst:

- ☐ A Saya punya adik laki-laki.
- ☐ B Saya punya kakak laki-laki.

3 Ich bin dreißig Jahre alt. Du sagst:

- ☐ A Umur saya tiga puluh bulan.
- ☐ B Umur saya tiga puluh tahun.

4 Das Baby ist sechs Monate alt. Du sagst:

- (A) Bayi itu enam bulan.
- (B) Bayi itu enam tahun.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| (1) Bayi itu enam bulan. | (A) Das Baby ist sechs Monate alt. |
| (2) Umur saya tiga puluh tahun. | (B) Ich wohne hier seit fünfzig Jahren. |
| (3) Saya tinggal di sini lima puluh tahun. | (C) Ich habe vierzig Jahre lang unterrichtet. |
| (4) Umur Intan sembilan tahun. | (D) Mein Kind ist ein Mädchen. |
| (5) Saya punya adik laki-laki. | (E) Ich bin dreißig Jahre alt. |
| (6) Saya punya kakak perempuan. | (F) Ich habe einen jüngeren Bruder. |

7 Saya mengajar
selama empat
puluh tahun.

G Intan ist neun Jahre alt.

8 Anak saya
perempuan.

H Ich habe eine ältere Schwester.